



21 t.s. Instrukcija
lietuvių kalba

iCHROMA II



Čia esanti informacija gali keistis be išankstinio perspėjimo.

Boditech Med Inc. neturi būti laikoma atsakinga dėl bet kokių techninių arba korektūrinių klaidų arba praleidimų. Taip pat dėl bet kokių elementų gedimų, įskaitant optinio daviklio surinkimo, sistemos plokštės ir pavaros, būtina pasikonsultuoti su bei aptarnauta pas Boditech Med Inc. Bet koks neįgaliotas elementų aptarnavimas, nurodomas šiame dokumente, panaikins esamą garantiją.

Techninei pagalbai skambinkite

Boditech Med Inc. techninė pagalba

Tel.: +82 (33) 243-1400, El. paštas: support@boditech.co.kr



Boditech Med Incorporated
43, Geodudanji 1-gil, Dongnae-myeon,
Chuncheon-si, Gang-won-do, 200-883, Korėjos Respublika
Tel.: +82 (33) 243-1400 / Faks.: +82 (33) 243-9373
www.boditech.co.kr



Obelis s.a
Bd. General Wahis 53, 1030 Briuselis, BELGIJA
Tel.: +(32) 2.732.59.54
Faks.: +(32) 2.732.60.03
El. paštas: mail@obelis.net

Peržiūra: 00

Paskutinės peržiūros data: 2016 m. sausio 7 d.



Priklausomai nuo specifikacijos ir pirkėjo reikalavimų, ekrane matomas turinys gali skirtis nuo pateikto šiame vartotojo vadove.

Turinys

1. Numatytas naudojimas	3
2. Įvadas	3
3. Saugumo informacija	3
4. Principas	6
5. Pakuotės sudėtis	6
6. Techninės specifikacijos	8
7. Funkciniai ir darbiniai elementai	9
8. Galios tiekimas	11
9. Įdiegimas	12
10. ichroma™ II veikimas	15
10.1. Pagrindinis ekranas	15
10.2. Sistemos tikrinimas	17
10.3. Nustatymas	20
10.4. Kaip atlikti testą	32
10.5. Duomenų peržiūra	42
10.6. Testo rezultatų atspausdinimas	46
11. Opcijos	48
11.1. Įmontuotas terminis spausdintuvas	48
11.2. Brūkšninio kodo skanavimo įrenginys	48
11.3. Klaviatūra	49
11.4. WIFI įrenginys	49
11.5. Bluetooth įrenginys	49
11.6. SD kortelė	49
11.7. ichroma™ II AK jungties laidas (USB OTG laidas)	49
11.8. AA baterija	50
12. Trikčių šalinimas	52
13. Klaidų kodai	55
14. Garantija	57

1. Numatytas naudojimas

ichroma™ II yra pusiau automatinis mobilus fluorescencinis skanavimo instrumentas, skirtas matuoti norimų analizių koncentraciją žmogaus kraujyje, šlapime ir kituose mėginiuose; tinkamai patikrintas su įvairiais ichroma™ imunotyrimų testais, kuriuos pagamino Boditech Med Incorporated.

ichroma™ II turi būti naudojamas tik kartu su įvairiais ichroma™ D imunotyrimų testais ir tik *in vitro* diagnostiniams tikslams.

ichroma™ II gali būti naudojamas patikrinimui, monitoringui ir/arba rutininiams fiziniams tyrimams centralizuotose ligoninių laboratorijose ir gydymo klinikose.

2. Įvadas

ichroma™ II yra pusiau automatinis mobilus fluorescencinis skanavimo instrumentas, skirtas matuoti norimų analizių koncentraciją žmogaus kraujyje, šlapime ir kituose mėginiuose; tinkamai patikrintas su įvairiais ichroma™ imunotyrimų testais, kuriuos pagamino Boditech Med Incorporated.

ichroma™ II lengva naudoti. Kai surinkti mėginiai yra įkrauti į testo kasetę, ichroma™ II matuoja fluorescencinio signalo intensyvumą. ichroma™ II konvertuoja šį fluorescencijos signalo intensyvumą į kiekybinę vertę ir parodo šią vertę kaip testo rezultatą.

3. Saugumo informacija

• Saugumo informacija

- 1) Prieš naudojimą perskaitykite šį vartotojo vadovą.
- 2) Ši įranga yra *in vitro* diagnostinis medicinos prietaisas. Prašome naudoti pagal paskirtį.
- 3) ichroma™ suderinamas tik su ichroma™ testo kasetėmis, kurias pagamino Boditech Med Inc. Naudojant kitas testo kasetes galimas ichroma™ II gedimas arba neteisingų rezultatų gavimas.
- 4) Pirminio įsigijimo ir įdiegimo metu prašome nustatyti tikslią/teisingą datą ir laiką. Netinkami nustatymai gali sukelti įvairias klaidas dėl galiojimo laikų.
- 5) Siekiant užvengti infekcijos arba užteršimo, prašome mūvėti apsaugines pirštines, kaukę ir t.t. darbo su tiriamais mėginiais metu.
- 6) Visi testai turi būti atliekami ant plokščios ir stabilios vietos. Testų metu nejudinkite ir netaikykite mechaninio streso prietaisui ichroma™ II.
- 7) ichroma™ II turi būti naudojamas švarioje vietoje.
- 8) Prašome ichroma™ II naudoti tik patalpoje.
- 9) Darbinė temperatūra yra 15-35°C (59-95°F), o maksimali drėgmė – 70%. Jeigu ichroma™ II sandėliuojamas kitoje vietoje, kuri viršija darbinės aplinkos ribas, prieš naudojimą prietaisą mažiausiai 30 minučių pastatykite darbinėje aplinkoje.
- 10) Jeigu kasetės laikiklis arba kasetės dangtelis yra užterštas reagentu, dulkėmis arba pašalinėmis medžiagomis, pirmiausia jas nuvalykite ir tik tada naudokite ichroma™ II.
- 11) Išorinis stresas, toks kaip mechaninis, cheminis arba elektrinis stresas, gali sukelti ichroma™ II gedimus arba pateikti neteisingus testo rezultatus. Jokiais atvejais neleiskite ichroma™ II būti paveiktam stresų.

- **Išpėjimai ir perspėjimai**

- 1) ichroma™ II skirtas tik in vitro diagnostiniam naudojimui su ichroma™ testo kasetėmis.
- 2) Jeigu manote, kad ichroma™ II sugedo, nedelsdami išjunkite prietaisą ir susisieki su regioniniu platintoju arba Boditech Med Inc. technine pagalba.
- 3) Įdiekite ichroma™ II ant plokščio paviršiaus.
- 4) Pernelyg didelė jėga testo kasetės įterpimo į kasetės laikiklį metu, spaudžiant mygtukus arba jungiklius gali sugadinti prietaisą arba sugeneruoti klaidas.
- 5) Būkite atsargūs dirbdami su testo mėginiais, kad išvengtumėte infekcijos.
- 6) Neįdiekite ichroma™ II aukštos temperatūros ir drėgmės aplinkoje.
- 7) Venkite ichroma™ II sąveikavimo su dulkėmis, vandeniu, druskinga aplinka ir bet kokiais kitais skysčiais ir tiesioginiais saulės spinduliais.
- 8) Prašome naudoti savo ichroma™ II švelniai. Venkite numetimo, purtymo arba mėtymo, nes tai gali pažeisti vidinius prietaiso komponentus.
- 9) Nesandėliuokite ichroma™ II chemikalų arba dujų sandėliavimo vietoje.
- 10) Jeigu ichroma™ II nenaudojamas ilgą laiką, ištraukite elektros laidą.
- 11) Neleiskite ichroma™ II sąveikauti su skysčiais.
- 12) Nedėkite nieko ant ichroma™ II viršaus, net kai ir prietaisas nėra naudojamas.
- 13) Prieš naudojimą atidžiai perskaitykite šį vartotojo vadovą. ichroma™ II įdiegimo ir naudojimo instrukcijų nesilaikymas gali sukelti elektrinę, mechaninę arba biologinio pavojaus riziką.
- 14) Mes nesame atsakingi už nepatvirtinus ichroma™ II prietaiso ardymus ir aptarnavimus. Kai Jūsų ichroma™ II veikia netinkamai arba yra sugedęs, visada kreipkitės į regioninį platintoją arba į Boditech Med Inc. techninės pagalbos komandą.
- 15) ichroma™ II ir ichroma™ testų naudotojas neturi priimti jokių medicininių/terapinės svarbos sprendimų nepasikonsultuodamas su prižiūrinčiu gydytoju.
- 16) ichroma™ II turi būti naudojamas tik apmokyto medicininio technologo arba medicininio personalo, tokio kaip slaugė ar gydytojas.
- 17) Jeigu turite bet kokių klausimų dėl ichroma™ II veikimo, prašome susisiekti su regioniniu platintoju arba Boditech Med Inc. techninės pagalbos komanda.

• **Sandėliavimas po naudojimo ir tvarkymas**

- 1) Prašome įdėti kasetės laikiklį paspaudžiant mygtuką „in/out“ po ichroma™ II naudojimo, kad išvengtumėte užteršimo dulkėmis arba pašalinėmis medžiagomis.
- 2) Kai išjungiame prietaisą, prašome tai atlikti pagal instrukcijose pateikiamą informaciją. Kitu atveju galite sugadinti ichroma™ II prietaisą.
- 3) Neardykite ar nemodifikuokite ichroma™ II patys.
- 4) Sandėliuokite ichroma™ II vietoje, apsaugotoje nuo skysčių.
- 5) Sandėliuokite ichroma™ II vietoje, apsaugotoje nuo vibracijų/mechaninių šokų. Prietaisą sandėliuokite ant plokščio horizontalaus paviršiaus.
- 6) Nesandėliuokite ichroma™ II vietoje, kur sandėliuojami chemikalai arba dujos.
- 7) Venkite tiesioginių saulės spindulių.
- 8) Jeigu ichroma™ II išorinė dalis užteršiama pašalinėmis medžiagomis, prieš naudojimą nuvalykite prietaisą naudodami minkštą ir sausą šluostę arba audinį.

• **Simboliai**

Toliau pateikiamas įvairių simbolių, kuriuos vartotojas ras šiame vartotojo vadove, sąrašas.

Simbolis	Apibūdinimas
	Gamintojas
	Žr. vartotojo vadovą
	<i>In vitro</i> diagnostiniam naudojimui
	Šis produktas išpildo <i>in vitro</i> diagnostinių medicinos prietaisų direktyvos 98/79/EB reikalavimus.
	Dėmesio! Prieš naudojimą perskaitykite instrukcijas
	Atskiras elektrinės ir elektroninės įrangos surinkimas
	Biologinis pavojus
	USB atmintis
	Temperatūros ribos
	Serijinis numeris
	LAZERIO radiacija Nežiūrėkite tiesiai į spindulį.
	Potencialus biologinis pavojus
	Šis simbolis yra pagrindinis saugumo simbolis ir turi būti naudojamas pažymint faktą, kur yra specifiniai perspėjimai arba atsargumo priemonės, susijusios su prietaisu, kurios kitu būdu ant etiketės nenurodomos. Simbolis „Įspėjimas“ taip pat kartais naudojamas reikšmei „Dėmesio, žiūrėti naudojimo instrukcijas“.
 Pavojus	Pavojus Nurodo pavojingą situaciją, kuri, jeigu nebus išvengta, gali sužaloti operatorių arba šalia stovintį asmenį (pvz. elektros šoku arba UV poveikiu).

4. Principas

ichroma™ II yra fluorescencinis skanavimo instrumentas, naudojamas kartu su įvairiais ichroma™ II imunotyrimo testais, kurie paremti antigeno-antikūno reakcija ir fluorescencijos technologija. ichroma™ II naudoja puslaidininkio diodo lazerį kaip sužadinimo šviesos šaltinį apšviečiant testo kasetės membraną (iš anksto įkrautą klinikiniu mėginiu pagal standartinę testo procedūrą, nurodytą Boditech Med Inc.) tuo būdu sužadinant fluorescenciją iš fluorochromu molekulių, esančių ant membranos. Fluorescencijos šviesa yra surenkama kartu su išsibarčiusio lazerio šviesa. Gryna fluorescencija yra filtruojama nuo išsibarstymo mišinio ir fluorescencijos šviesos. Fluorescencijos intensyvumas yra skenuojamas ir paverčiamas į elektrinį signalą, kuris yra proporcingas fluorescencijos, sukurtos kasetės membranoje, intensyvumui.

Įmontuotas mikroprocesorius skaičiuoja analitės koncentraciją tiriamame klinikiame mėginyje pagal iš anksto suprogramuojama kalibraciją. Apskaičiuoti ir konvertuoti testo rezultatai yra rodomi ichroma™ II ekrane.

5. Pakuotės sudėtis

ichroma™ II ir jo priedai yra tiekiami vienoje dėžėje. Tinkamam sistemos veikimui vartotojas privalo būti susipažinęs su techniniais terminais ir kiekvieno produkto naudojimu. Vartotojas turi užtikrinti, kad toliau nurodyti elementai yra įtraukti į komercinę pakuotę. Jeigu trūksta bet kokių produktų, prašome susisiekti su savo pardavėju arba Boditech Med Inc. pirkėjų priežiūros atstovu (žr. 14 skyrių – Garantija).

1) Pagrindiniai komponentai

17 t.s.

1.ichroma™ II 18 t.s. 	2.AC adapteris ir galios laidas 19 t.s. 
3.Vartotojo vadovas 	4.Sistemos tikrinimo kasetės rinkinys 

14 t.s.

2) Pasirinktini komponentai

1. Įmontuotas spausdintuvas 	2. Brūkšninio kodo skanavimo įrenginys 	3. Klaviatūra 
4. USB OTG laidas 	5. WIFI įrenginys 	6. Bluetooth įrenginys 
7. SD kortelė 	8. AA tipo baterijos 	

9 t.s.

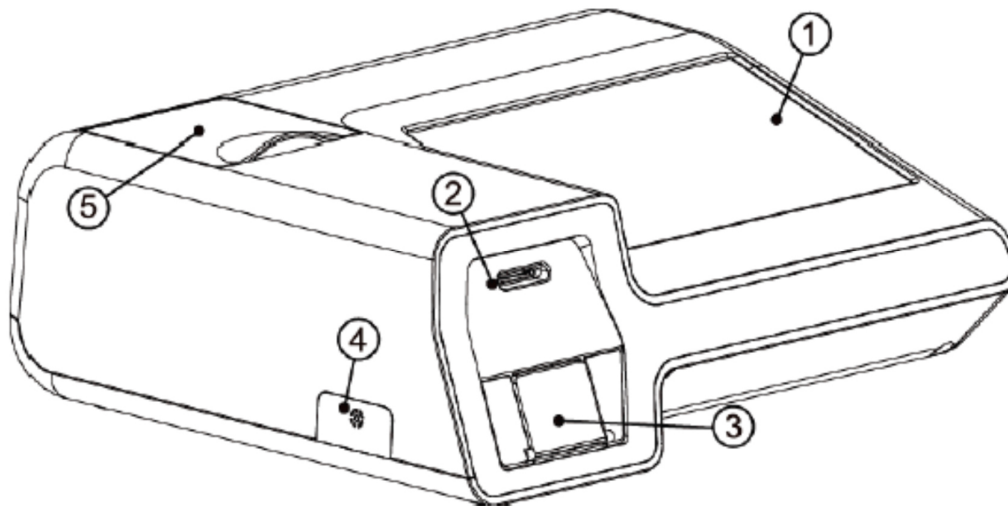
6. Techninės specifikacijos

Elementas	Specifikacija
Produkto pavadinimas	ichroma™ II
Principas	Fluorescencijos imunotyrimas
Matmenys	276mm (P) x 220mm (I) x 91mm (A)
Svoris	1.3kg
Galios tiekimas	DC 12V/5A AC/DC adapteris Įvestis: 100-240V ~ 50/60Hz, 1.8A Išvestis: DC 12V/5A Baterija: DC 1.5V x 4 vnt.
Ekranas	7 colių liečiamasis spalvotas LCD 5 t.s.
Motoras	Pakopinė linijinė pavara
Komunikacijos jungtys	USB 4 jungtys, LAN jungtis, USB OTG jungtis
Darbinė temperatūra/drėgmė	Temperatūra 15-35°C Drėgmė 10~70% (nekondensuojanti)
Sandėliavimo temperatūra/drėgmė	Temperatūra -20~50°C Drėgmė <90% (nekondensuojanti)
Išvestis	5 t.s. LCD, įmontuotas spausdintuvas (opcija)
Testo rezultatų išsaugojimas	Paciento testai: 1,000 rezultatų Sistemos tikrinimo testų rezultatai: 500 rezultatų Kontrolės medžiagų testų rezultatai: 1,000 rezultatų
ID lusto informacijos išsaugojimas	500 ID lustų (maks. 5 LOT per produktą)

ichroma™ atitinka EMS gairių reikalavimus pagal EN 613256-2-6.

7. Funkciniai ir darbiniai elementai

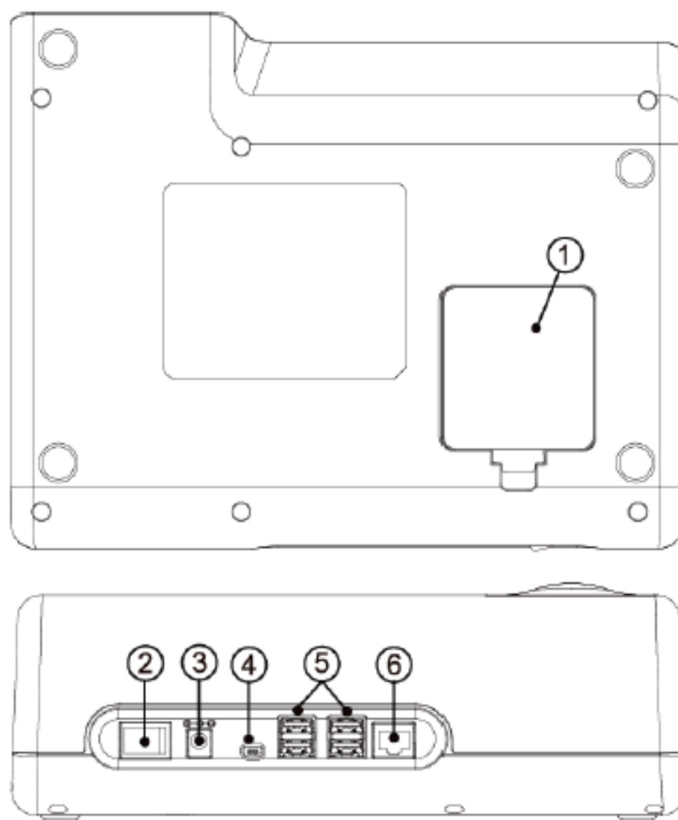
ichroma™ II vaizdas iš priekio



Nr.	Dalies pavadinimas	5 t.s.	Funkcija
1	7 colių liečiamasis LCD		Jūs galite įvesti įvairių tyrimui reikalingą informaciją naudodami liečiamąjį LCD. LCD rodo įvairią svarbią informaciją, tokią kaip įvairios būsenos, testo rezultatai ir t.t.
2	ID lusto anga		Anga ID lusto įterpimui.
3	Laikiklis ir laikiklio dangtelis		Testo kasetės įterpimui testų apdorojimui atlikti. Laikiklio dangtelis apsaugo nuo šviesos/dulkių/pašalinių medžiagų.
4	Temperatūros daviklis		Jis matuoja kambario temperatūrą apie ichroma™ II.
5	Terminis spausdintuvas „viskas viename“ (opcija)		Testo rezultatų atspausdinimas.

	Įmontuotas terminis spausdintuvas yra papildomai pasirenkamas elementas. Baziniame prietaiso modulyje įmontuoto terminio spausdintuvo nėra. Daugiau informacijos apie papildomus elementus gausite iš regioninio platintojo arba Boditech Med Inc. techninių pardavimų komandos.
	Temperatūros daviklis matuoja kambario temperatūrą. Nekeiskite temperatūros papildomais kaitinimo arba aušinimo prietaisais. Neįdiekite ichroma™ II vietose, kur yra dideli temperatūros svyravimai.

ichroma™ II vaizdas iš apačios ir galo



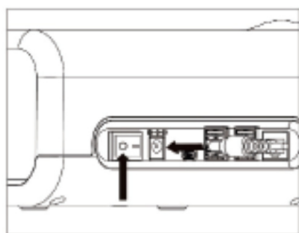
Nr.	Dalies pavadinimas	Funkcija
1	Baterijos dangtelis	Kai baterijos dangtelis yra atidarytas, Jūs galite įdiegti/įstatyti baterijas ir SD kortelę.
2	Galios jungiklis	Pagrindinis galios jungiklis.
3	Galios anga	AC adapterio jungties anga.
4	USB OTG anga	AK komunikacijos jungtis.
5	USB anga	Jungtis brūkšninio kodo skanavimo įrenginiui, klaviatūrai WIFI įrenginiui, Bluetooth įrenginiui ir USB atmintukui.
6	LAN anga	Tinklo jungtis.

8. Galios tiekimas

 Pavojus	Nominali galia, skirta ichroma™ II, yra AC 110-120V arba 220-240V, 50~60Hz. Norint apsisaugoti nuo elektros pavojaus, tokio kaip elektros šoko ir gaisro, prašome naudoti AC adapterį ir galios laidą, kuriuos tiekia Boditech Med Inc. Prieš naudojimą patikrinkite nominalią galią. Jeigu negalite patvirtinti nominalios galios, prašome pasikonsultuoti su savo įstaigos valdančiuoju asmeniu. Kai naudojate baterijas, prašome įsitikinti, kad naudojate AA tipo baterijas, ir įdėkite jas tinkama kryptimi.
---	--

- **AC adapterio naudojimas**

1) Prašome įsitikinti, kad galios jungiklis yra išjungtoje pozicijoje (O), ir prijunkite AC adapterį prie galios lizdo.

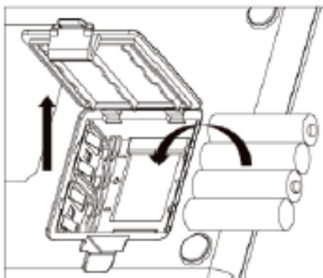


2) Prijunkite galios laidą prie išorinio galios lizdo.

- **Panaudotos baterijos**

	Baterijų naudojimas galimas tik trumpalaikiam prietaiso naudojimui. Normalaus naudojimo su baterijomis užtikrinti neįmanoma. Mes rekomenduojame saugiam ir stabiliam prietaiso veikimui naudoti AC adapterį ir galios laidą. Naudojant baterijas galima atlikti 30 multi testų arba 2 atskirus testus. Vienu metu galima naudoti ir AC adapterį ir baterijas. Tačiau mes rekomenduojame išimti baterijas, kai prietaisas veikia naudodamas AC adapterį. Kai ichroma™ II veikia naudodamas baterijas, prašome nenaudoti spausdintuvo. Spausdintuvo naudojimas gali išjungti prietaisą dėl pernelyg didelio galios suvartojimo.
---	---

1) Atidarykite baterijų dangtelį ichroma™ II prietaiso apačioje. Patikrinkite baterijų pozicijas ir tinkamai įdėkite jas.

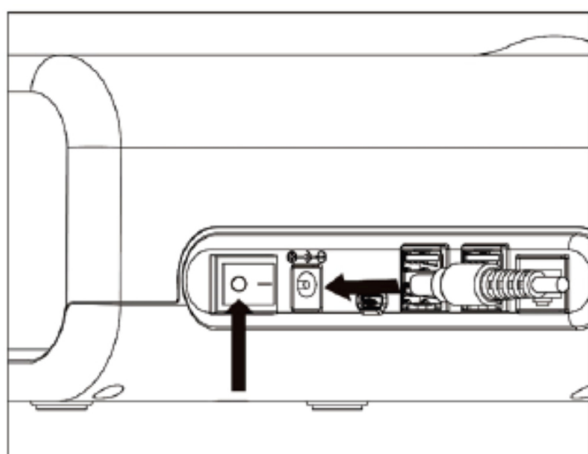


2) Uždarykite baterijų dangtelį ir tinkamai pastatykite ichroma™ II.

9. Įdiegimas

	Prieš įdiegimą perskaitykite 3 ir 8 skyrius.
---	---

1) Prijunkite galios laidą ir AC adapterį, kuriuos tiekia Boditech Med Inc., prie galios lizdo galinėje ichroma™ II dalyje. Įjunkite galios jungiklį.



2) ichroma™ II iš eilės parodys produkto logotipą ir įkrovimo ekraną. Įkrovimas trunka kelias sekundes. Prašome palaukti.

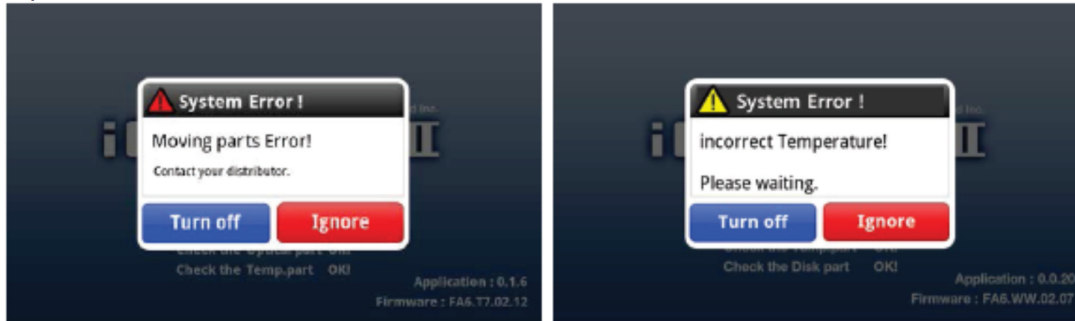
	Jeigu įkrovimo ekranas rodomas ilgiau nei 5 minutes, prašome išjungti ichroma™ II ir vėl jį įjungti. Jeigu ta pati problema pasikartoja dar kartą, prašome susisiekti su Boditech Med Inc. techniniu aptarnavimu arba įgaliotu regiono platintoju.
---	---

3) Kai įkrovimas yra baigtas, ichroma™ II pradės savaiminį testą ir parodys savaiminio testo rezultatus.



Testo rezultatas	Apibūdinimas
OK!	Ichroma™ II sistema veikia normaliai.
Not available!	Yra kelėtas problemų susijusiose dalyse arba aplinkos temperatūra viršija rekomenduojamas ribas.

4) Klaidų pavyzdžiai

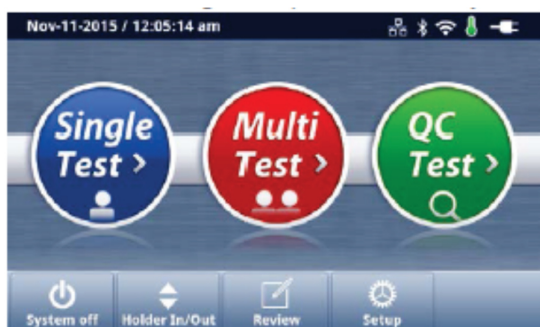


Klaida	Taisymo veiksmai
Optics parts Error!	 Turn off: išjunkite prietaisą ir kreipkitės į gamintoją arba įgaliotą atstovą regione. Ignore: Jūs galite pereiti į kitą žingsnį, tačiau elementų tirti negalėsite.
Moving parts Error!	
Storage disk Error!	 Elementą tirti galite, tačiau testo rezultatai gali būti ne tokie tikslūs, nes aplinkos sąlygos yra kitokios nei rekomenduojama. Prašome kreiptis į gamintoją arba įgaliotą atstovą regione. Turn off: išjunkite prietaisą ir kreipkitės į gamintoją arba įgaliotą atstovą regione. Ignore: Jūs galite pereiti į kitą žingsnį ir tirti elementus.
Temperature sensor Error!	
Printer initializing Error!	 Elementą tirti galite, tačiau testo rezultatai nebus atspausdinami. Prašome kreiptis į gamintoją arba įgaliotą atstovą regione. Turn off: išjunkite prietaisą ir kreipkitės į gamintoją arba įgaliotą atstovą regione. Ignore: Jūs galite pereiti į kitą žingsnį ir tirti elementus.
Incorrect Temperature!	 Prašome nustatyti aplinkos temperatūrą kaip 15-35°C. Turn off: išjunkite prietaisą ir palaukite, kol aplinkos temperatūra pasieks darbinę temperatūrą. Ignore: Jūs galite pereiti į kitą žingsnį ir tirti elementus.

13 t.s.

	Savitikros elementai yra:
	1.Pavaros dalys ir spausdintuvas (terminis spausdintuvas „viskas viename“).
	2.Optikos.
	3.Diskas.
	4.Temperatūra (aplinkos temperatūra).
	Neardykite ichroma™ II, kai įvyksta kai kurios klaidos, susijusios su savitikros elementais.
	Jeigu išjunksite prietaisą savitikros proceso metu, galite sugadinti prietaisą.
	Jeigu testo rezultatas pavaros daliai, optikoms arba diskui yra „Not available“, susisiekite su gamintoju arba įgaliotu atstovu regione. Jeigu temperatūra viršija darbinės temperatūros ribas (15-35⁰C), prašome nustatyti aplinkos temperatūrą kaip 15-35⁰C.

5)Kai savitikra yra sėkmingai atlikta, ichroma™ II parodys pagrindinį ekraną.



	Esamas ekrano turinys gali skirtis, priklausomai nuo specifikacijų ir pirkėjo reikalavimų.
---	---

10. ichroma™ II veikimas

10.1 Pagrindinis ekranas

Pagrindiniame ekrane rodomi mygtukai yra skirti vienam testui, multi testui, kokybės kontrolės testui, peržiūrai ir nustatymų meniu.



- Kiekvieno mygtuko funkcija

Nr.	Mygtukas	Funkcija
1	Single Test	Pereiti į vieno testo režimą.
2	Multi Test	Pereiti į multi testo režimą.
3	QC Test	Pereiti į kokybės kontrolės testo režimą.
4	System off	Išjungia arba perkrauna prietaisą.
5	Holder In/Out	Įveda arba išstumia kasetės laikiklį.
6	Review	Pereiti į peržiūros režimą.
7	Setup	Pereiti į nustatymų režimą.

- 2) Kiekvienos piktogramos apibūdinimas

Nov-03-2015 / 8:10:45 am



Piktograma	Pavadinimas	Apibūdinimas
	Baterija	Rodo baterijos būklę, kai ichroma™ II veikia naudodamas baterijas.
	AC adapteris	Piktograma bus rodoma, kai prie prietaiso prijungtas AC adapteris.
	Temperatūra	Žalia spalva: aplinkos temperatūra yra 15-35 ⁰ C intervale. Raudona spalva: aplinkos temperatūra viršija intervalą 15-35 ⁰ C.
	WIFI	Piktograma rodoma, kai prisijungta prie WIFI tinklo.
	Bluetooth	Piktograma rodoma, kai prisijungta prie Bluetooth įrenginio.
	Tinklas	Piktograma rodoma, kai prisijungta prie tinklo.

10.2. Sistemos tikrinimas

QC Test > System Check

	Sistemos tikrinimas atliekamas siekiant patvirtinti tinkamą ichroma™ II sistemos veikimą.
---	--

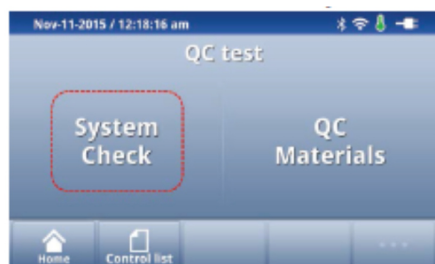
1) Atidarykite sistemos tikrinimo kasetės maišelį, kuris tiekiamas su ichroma™ II, ir patikrinkite ar yra visos dalys (sistemos tikrinimo kasetė ir sistemos tikrinimo ID lustas).



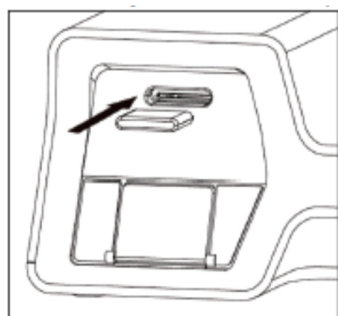
	Jeigu ant sistemos tikrinimo kasetės nitroceliuliozės membranos yra pašalinių medžiagų, tai gali sugeneruoti klaidingus sistemos tikrinimo rezultatus. Neįkraukite jokių testo mėginių į sistemos tikrinimo kasetės mėginio šulinėlį. Nelieskite sistemos tikrinimo kasetės nitroceliuliozės membranos plikomis rankomis. Nepažeiskite sistemos tikrinimo kasetės nitroceliuliozės membranos.
---	--

2) Pagrindiniame ekrane pasirinkite „QC Test“.

3) Tada ichroma™ II automatiškai išstums kasetės laikiklį.

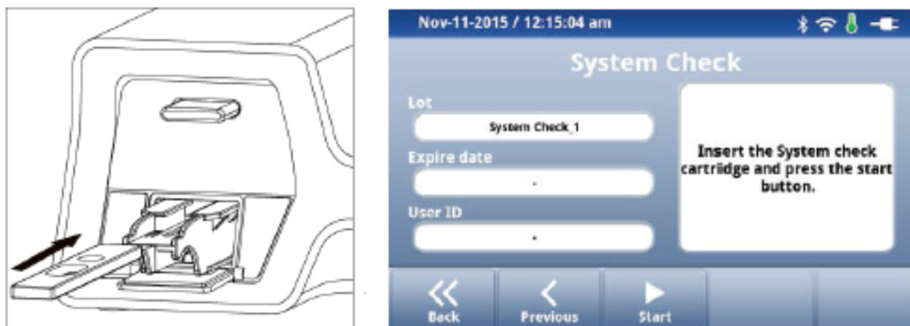


4) Įdėkite sistemos tikrinimo ID lustą į ID lusto angą ir LCD ekrane paspauskite mygtuką „Next“.

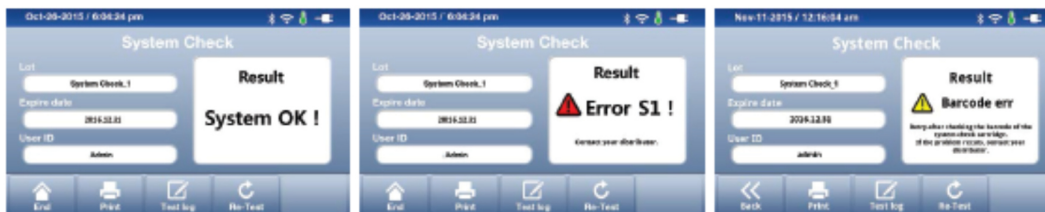


	Naudojant pernelyg daug jėgos arba netinkama puse įdedant ID lustą galite sugadinti ichroma™ II.
	Jūs turite įdėti sistemos tikrinimo ID lustą, kad tęstumėte sistemos tikrinimo procesą. Būkite atsargūs ir nepraraskite sistemos tikrinimo ID lusto. Jeigu prarasite sistemos tikrinimo ID lustą, kreipkitės į Boditech Med Inc. techninį aptarnavimą arba įgaliotą atstovą regione.
	Vartotojo ID rodomas LCD ekrane reiškia, kad susijęs vartotojas yra išsiregistravęs į ichroma™ II. Jeigu prisijungimo funkcija nėra naudojama, ichroma™ vartotojo ID rodys kaip „-“.

5) Tinkama kryptimi įterpkite sistemos tikrinimo kasetę ir paspauskite mygtuką „Start“.



6) ichroma™ II atlieka sistemos tikrinimo procesą ir parodo rezultatus.



Testo rezultatas	Apibūdinimas	Veiksmas
System OK!	Sistema veikia normaliai.	Jokie veiksmai nėra reikalingi. Sistemą galite naudoti įprastai.
Error S1!	 Yra problema (-os) su sistemos tikrinimo kasete arba optikomis.	Patikrinkite arba sistemos kasetėje nėra pašalinių medžiagų arba ji nėra pažeista ir pakartokite sistemos tikrinimo procesą dar kartą. Kreipkitės į Boditech Med Inc. techninį servisą arba įgaliotą atstovą regione, jeigu problema išlieka.

Testo rezultatas	Apibūdinimas	Veiksmas
Error S2!	 Yra problema (-os) su sistemos tikrinimo kasete arba optikomis.	Patikrinkite arba sistemos kasetėje nėra pašalinių medžiagų arba ji nėra pažeista ir pakartokite sistemos tikrinimo procesą dar kartą. Kreipkitės į Boditech Med Inc. techninį servisą arba įgaliotą atstovą regione, jeigu problema išlieka.
Barcode Error!	 Nepavyksta identifikuoti brūkšninio kodo ant sistemos tikrinimo kasetės.	Tinkamai įdėkite sistemos tikrinimo kasetę į kasetės laikiklį. Patikrinkite arba sistemos kasetėje nėra pašalinių medžiagų arba ji nėra pažeista ir pakartokite sistemos tikrinimo procesą dar kartą. Kreipkitės į Boditech Med Inc. techninį servisą arba įgaliotą atstovą regione, jeigu problema išlieka.
Mismatch Error!	 Sistemos tikrinimo kasetės ir sistemos tikrinimo ID lusto partijos numeriai neatitinka vienas kito.	Patikrinkite sistemos tikrinimo kasetės ir sistemos tikrinimo ID lusto partijos numerius bei pakartokite sistemos tikrinimo procesą dar kartą. Kreipkitės į Boditech Med Inc. techninį servisą arba įgaliotą atstovą regione, jeigu problema išlieka.

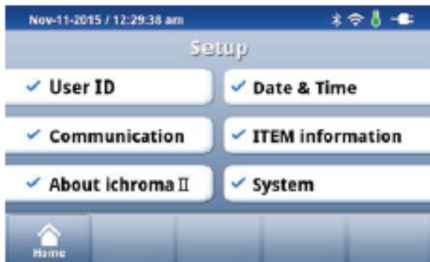
7)Jūs galite atsispausdinti testo rezultatus paspausdami mygtuką „Print“ (opcija).

8)Prašome supakuoti sistemos tikrinimo kasetę ir sistemos tikrinimo ID lustą į originalų maišelį bei jį užsandarinti. Tada sandėliuokite kambario temperatūroje.

	Kartais partijos numeris ir galiojimo laikas gali būti nerodomas pagal sistemos tikrinimo kasetės partijos numerį.
---	--

10.3. Nustatymas

Paspauskite mygtuką „Setup“, tada ichroma™ II parodys nustatymų ekraną. Nustatymo sąlygos yra išsaugotoms ir išjungus prietaisą nepasikeis.



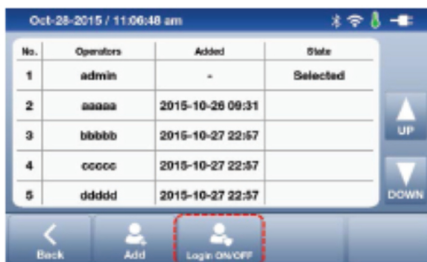
10.3.1 Vartotojo ID (User ID)

Setup > User ID

Įsiregistravimo funkcijos, vartotojo ID registracijos, vartotojo informacijos keitimo ir kiti nustatymai prieinami šiame režime.

1) Įsiregistravimo funkcijos nustatymas (Setting Login function) (šis nustatymas prieinamas tik, kai esate į sistemą įsiregistravęs kaip administratorius).

1. Paspauskite mygtuką „Login ON/OFF“, kad nustatytumėte šią funkciją.

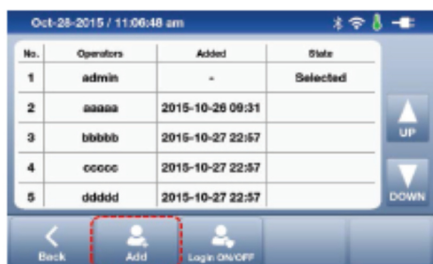


Elementas	Apibūdinimas
Do you want to use Login function?	Kai paspaudžiate mygtuką „OK“, įsiregistravimo funkcija bus įjungiam.
Do you want to quit Login function?	Kai paspaudžiate mygtuką „OK“, įsiregistravimo funkcija bus išjungiam.

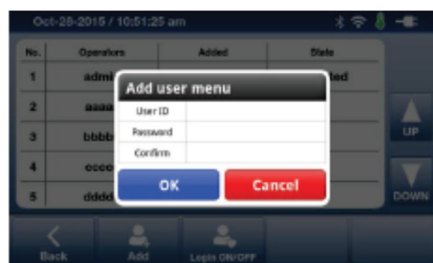
	Norėdami nustatyti įsiregistravimo funkciją turite prisijungti su administratoriaus paskyra. (ichroma™ II numatytasis nustatymas yra „Login OFF“) <Kaip prisijungti su administratoriaus paskyra> 1) Paspauskite „Setup > User ID“. 2) Paspauskite „Admin“. 3) Paspauskite „Select User“ ir įveskite slaptažodį (pirminis slaptažodis yra „0000“). 4) Paspauskite „OK“ prisijungimui atlikti ir ichroma™ II parodys „Add“ ir „Login ON/OFF“ mygtukus ekrano apačioje.
---	---

2) Naujo vartotojo ID registravimas (Registration of new User ID) (šis nustatymas prieinamas tik, kai esate į sistemą įsiregistravęs kaip administratorius).

1. Paspauskite mygtuką „Add“.



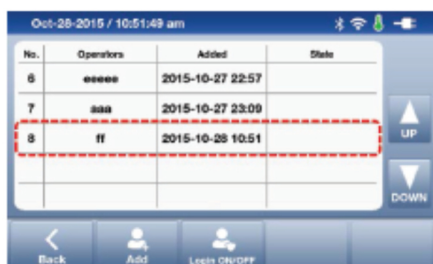
2.Įveskite naują vartotojo ID, slaptažodį ir paspauskite mygtuką „OK“, kad pabaigtumėte naujo vartotojo registravimo procesą.



Kai „Login“ funkcija aktyvuojama, ichroma™ II reikalauja vartotojo ID (User ID) ir slaptažodžio (password), kad asmuo galėtų prisijungti prie prietaiso. Niekam neatskleiskite savo vartotojo ID ir slaptažodžio. Vartotojo ID ir slaptažodis turi būti sudaryti iš daugiau nei 2 simbolių.

3)Slaptažodžio keitimas (Changing password)

1.Paspauskite ant norimo vartotojo ID, kad pakeistumėte pasirinkto vartotojo slaptažodį.



2.Paspauskite mygtuką „Change Password“.

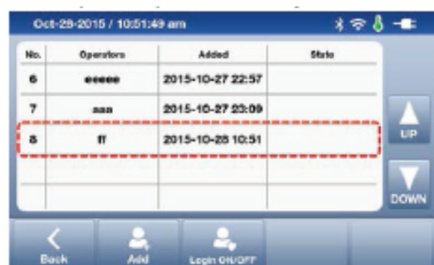


3.Įveskite esamą slaptažodį, naują slaptažodį ir dar kartą pakartokite naują slaptažodį patvirtinimui. Tada paspauskite mygtuką „OK“.

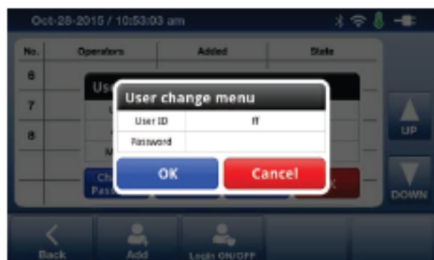


4) Pasirinkti/pakeisti vartotoją (Select/change user)

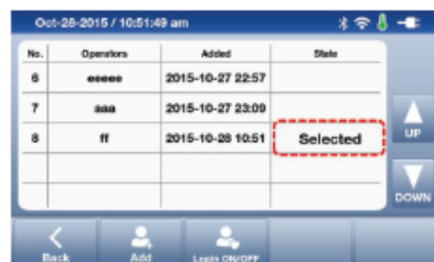
1. Pasirinkite vartotoją, kurį norite keisti.



2. Paspauskite mygtuką „Select User“. Tada ichroma™ II parodys iššokantį „User change menu“ langą.



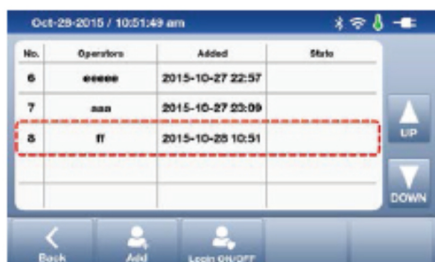
3. Įveskite slaptažodį ir paspauskite mygtuką „OK“, kad pakeistumėte vartotoją.



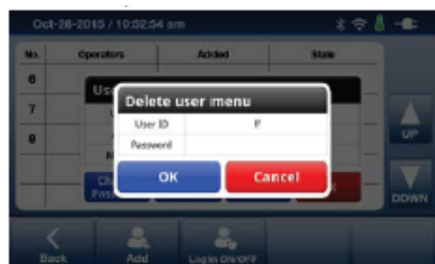
5) Vartotojo ištrynimasis (Delete user)

Ši funkcija skirta užregistruotų vartotojų ištrynimui

1. Pasirinkite vartotoją, kurį norite ištrinti.



2. Paspauskite mygtuką „Delete“. Tada ichroma™ II parodys „Delete user menu“ iššokantį langą. Įveskite slaptažodį ir paspauskite mygtuką „OK“, kad ištrintumėte pasirinktą vartotoją.

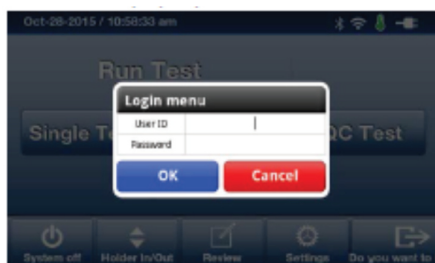


6) Išsiregistravimas (Logout)

1. Kai naudojama įsiregistravimo (Login) funkcija, pagrindinio meniu apatiniame dešiniajame kampe rasite mygtuką „Logout“.



2. Jeigu norite išsiregistruoti iš sistemos, paspauskite mygtukus „Logout“, o tada „OK“. Tada ichroma™ II parodys iššokantį „Login menu“ langą naujam vartotojui.



10.3.2 ITEM informacija

Setup > ITEM information

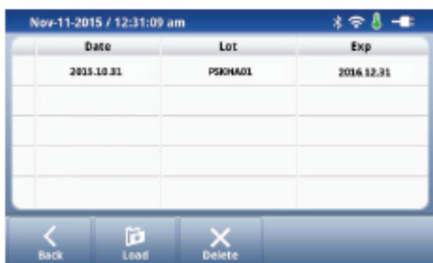
1) ITEM registracija (ITEM registration)

Įdėkite ID lustą, kurį norite registruoti ir paspauskite mygtuką „Load“. Tada ichroma™ II parodys į ID lusto angą įterpto ID lusto pavadinimą.

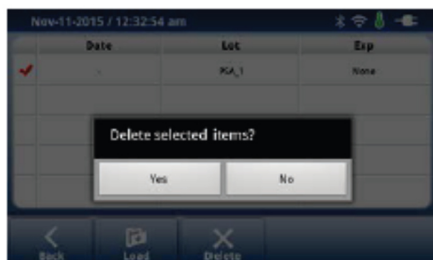


2) ITEM valdymas (ITEM management)

1. Norėdami patikrinti susijusio elemento registracijos datą, partijos numerį ir galiojimo datą, paspauskite ant elemento, kurį norite tikrinti, pavadinimo.



2. Norėdami ištrinti užregistruotą partiją, pasirinkite partiją, kurią norite ištrinti ir paspauskite mygtuką „Delete“. Tada ichroma™ II parodys iššokantį „Delete selected items?“ langą. Norėdami patvirtinti ištrynimą, paspauskite mygtuką „Yes“.



Kiekvienam elementui galima išsaugoti maks. 5 partijas.
Jeigu užregistruotos 5 partijos, vartotojui bandant registruoti naują partiją tam pačiam elementui, seniausia partija bus automatiškai ištrinta ir vietoje jos atsiras nauja partija.
Jeigu vartotojas registruoja tą pačią partiją tam pačiam elementui, bus užregistruota naujausia informacija.
Kai elementas yra užregistruotas, tiriant tą patį elementą ID lusto įterpti nereikia.
Jeigu tęsiate testą be elemento registracijos, tas elementas bus automatiškai užregistruotas.

양식-GE02-15 (Perž. 03)

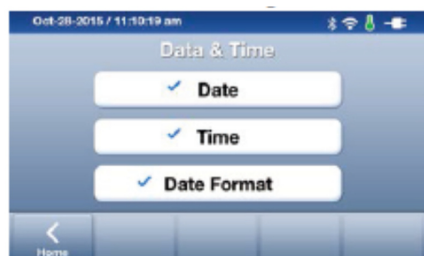
Dokumento nr.: OPM-IR2-EN

Data: 2016.01.07 (Perž. 00)



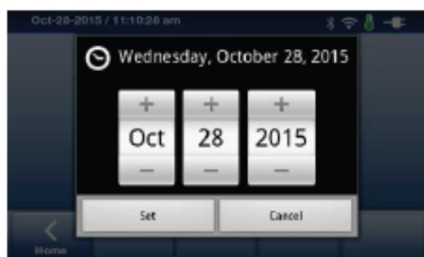
10.3.3 Data ir laikas (Date & Time)

Ši funkcija skirta datos ir laiko nustatymui.



1) Datos nustatymas (Set date)

Jūs galite nustatyti datą naudodami mygtukus „+“ arba „-“. Atlikę nustatymą paspauskite mygtuką „Set“.



2) Laiko nustatymas (Set time)

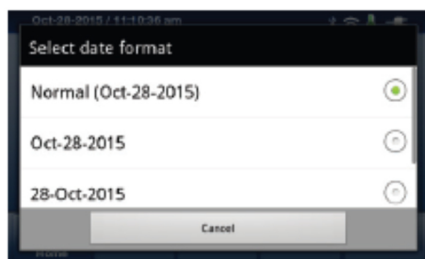
Jūs galite nustatyti laiką naudodami mygtukus „+“ arba „-“. Atlikę nustatymą paspauskite mygtuką „Set“.



3) Laiko formatas (Time format)

Jūs galite pasirinkti 3 laiko formato rūšis.

1. Mėnuo-diena-metai (Month-Day-Year)
2. Diena-mėnuo-metai (Day-Month-Year)
3. Metai-mėnuo-diena (Year-Month-Day)



Prašome nustatyti teisingą ir tikslų laiką bei datą.
Netinkamai nustatyti data ir laikas neleis ichroma™ II apskaičiuoti arba tikrinti testo kasetės galiojimo laiko.

10.3.4 Komunikacija (Communication)

Setup > Communication

Tai yra skirta jungčiai su AK, tinklo, WIFI ir Bluetooth funkcijai.

Paspauskite funkciją, kurią norite naudoti.



1) AK (PC)



Sujunkite AK ir ichroma™ II naudodami USB OTG laidą ir paspauskite mygtuką „ON“.



WIFI, Bluetooth, tinklo funkcijos bus paruoštos netolimoje ateityje.
USB OTG laidas, WIFI įrenginys ir Bluetooth įrenginys yra pasirinktini priedai.
Jeigu jungtis negalima, prašome susisiekti su įgaliotu platintoju regione arba Boditech Med Inc. techniniu servisu.

10.3.5 Apie ichroma™ II (About ichroma™ II)

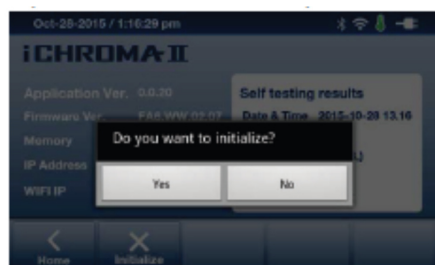
Setup > About ichroma™ II

Šiame meniu galite patikrinti mikroprogramos versiją, atmintį, IP adresą ir ichroma™ II savitikros rezultatus. Taip pat šiame meniu pateikiama gamyklinių nustatymų funkcija.



1) Gamykliniai nustatymai (Factory setting)

Paspauskite mygtuką „Initialize“, o tada mygtuką „Yes“, kad tęstumėte gamyklinių nustatymų atkūrimo procesą.



	Atstačius gamyklinius nustatymus, visi išsaugoti duomenys bus ištrinti. Ištrintų duomenų atstatyti neįmanoma. Būkite atsargūs naudodamiesi šia funkcija.
	Savitikros rezultatas, rodomas šiame meniu, yra naujausias testo rezultatas.
	Temperatūra savitikros rezultate yra esama temperatūra.

13 t.s.

10.3.6 Sistema (System)

Setup > System

Šis meniu skirtas ekrano, garso, kalbos, spausdintuvo ir atnaujinimų nustatymams.



10.3.6.1 Ekranas (Display)

Setup > System > Display

1) Ryškumas (Brightness): ichroma™ II suteikia 5 skirtingus ryškumo režimus.

12 t.s.

2) Miego režimas (Sleep mode): Jūs galite įjungti arba išjungti šį režimą paspausdami mygtukus „ON“ arba „OFF“. Kai naudojate šį režimą, galite nustatyti laiką, kada prietaisas turi pereiti į šį režimą.

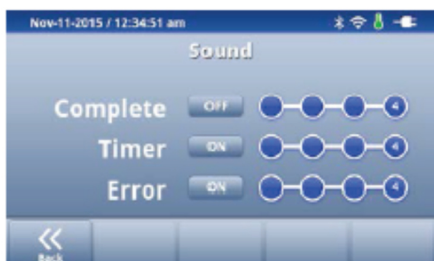


Miego režimo nustatomas laikas yra 10, 20, 30, 60 ir 120 minučių.

10.3.6.2 Garsas (Sound)

Setup > System > Sound

- 1) Aliarmas įjungtas/išjungtas (Alarm on/off): galite nustatyti aliarmą paspausdami mygtukus ON/OFF.
- 2) Aliarmo garsas (Alarm volume): galite pasirinkti 4 skirtingus aliarmo garso nustatymus.

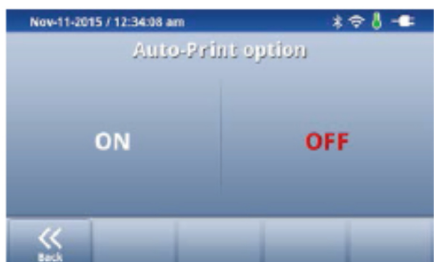


ichroma™ II skleidžia aliarmą, kai testas yra baigtas, pasiektas laikmačio nustatymas arba įvyko klaida.

10.3.6.3 Spausdintuvas (Printer)

Setup > System > Printer

- 1) ĮJUNGTA (ON): kai spausdintuvas yra įjungtas, ichroma™ II pasibaigus testui atspausdins testo rezultatą.
- 2) IŠJUNGTA (OFF): kai spausdintuvas yra išjungtas, ichroma™ II pasibaigus testui nespausdins testo rezultato. Jūs galite atsispausdinti ankstesnius testo rezultatus, skirtus Multi testui (Multi Test) ir atskiram testui (Single Test).





Ši funkcija prieinama tik modeliams su įmontuotu spausdintuvu.

양식-GE02-15 (Perž. 03)

Dokumento nr.: OPM-IR2-EN

Data: 2016.01.07 (Perž. 00)

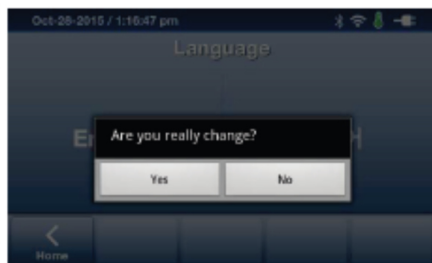
28/58



10.3.6.4 Kalba (Language)

Setup > System > Language

Norėdami pakeisti kalbą, pasirinkite norimą kalbą ir paspauskite mygtuką „Yes“. Jeigu paspausite mygtuką „No“, kalba liks nepakeista.



Palaikoma kalba bus pakeista pagal pirkėjo reikalavimus.

10.3.6.5 Atnaujinimas (Update)

Setup > System > Update

ichroma™ II suteikia atnaujinimo funkciją taikomajai programai ir mikroprogramai.



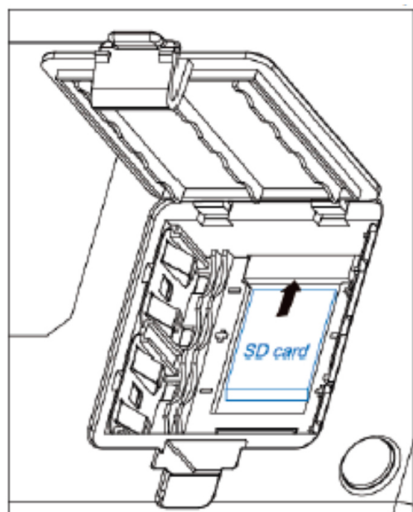
Atnaujinimo metu neišjunkite ichroma™ II.
Atnaujinimo metu neatjunkite jungties laido tarp ichroma™ II ir AK.
Atnaujinimo procesas trunka nuo kelių sekundžių iki kelių minučių.

1) Taikomosios programos atnaujinimas (Application update)

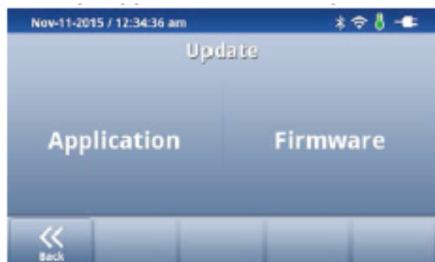
Setup > System > Update > Application

1. Atidarykite baterijos dangtelį, esantį ichroma™ II prietaiso apačioje.

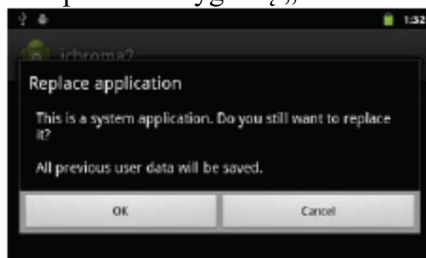
2. Įdėkite SD kortelę, kurioje yra atnaujinimo informacija, į SD kortelės jungtį, kaip parodyta iliustracijoje.



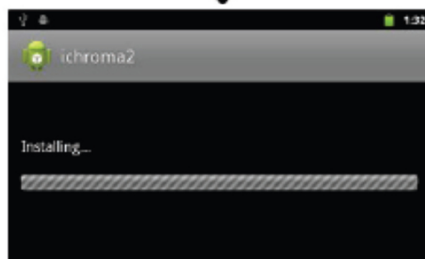
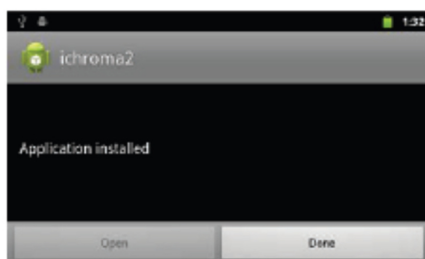
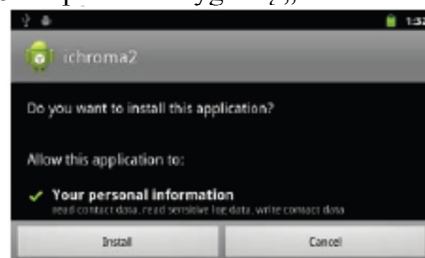
3.„Update“ ekrane paspauskite „Application“.



4.Paspauskite mygtuką „OK“.



5.Paspauskite mygtuką „Install“.



6.Kai atnaujinimas yra baigtas, paspauskite mygtuką „Done“. Tada ichroma™ II automatiškai persikraus.

	Jeigu SD kortelės jungtyje nėra SD kortelės arba kortelėje nėra atnaujinimo informacijos, ichroma™ II parodys pranešimą, skirtą SD kortelės tikrinimui.
--	---

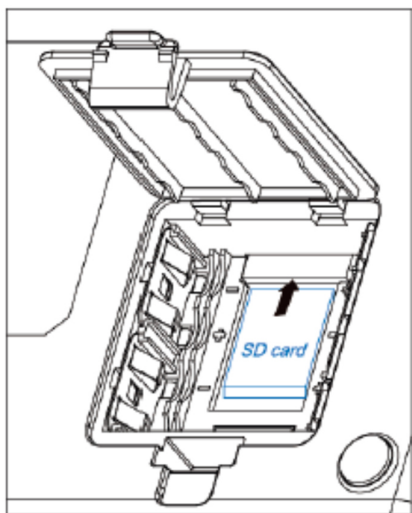
2) Mikroprogramos atnaujinimas (Firmware updating)

Setup > System > Update > Firmware

• Mikroprogramos atnaujinimas naudojant SD kortelę

1.Atidarykite baterijos dangtelį, esantį ichroma™ II prietaiso apačioje.

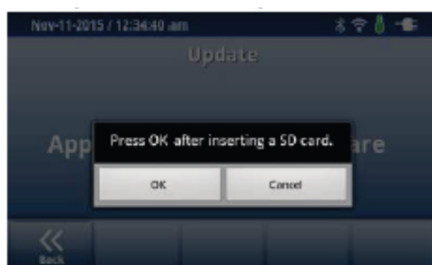
2.Įdėkite SD kortelę, kurioje yra atnaujinimo informacija, į SD kortelės jungtį, kaip parodyta iliustracijoje.



3.„Update“ ekrane paspauskite „Firmware“.



4.Paspauskite mygtuką „OK“, kad tęstumėte su mikroprogramos atnaujinimu.



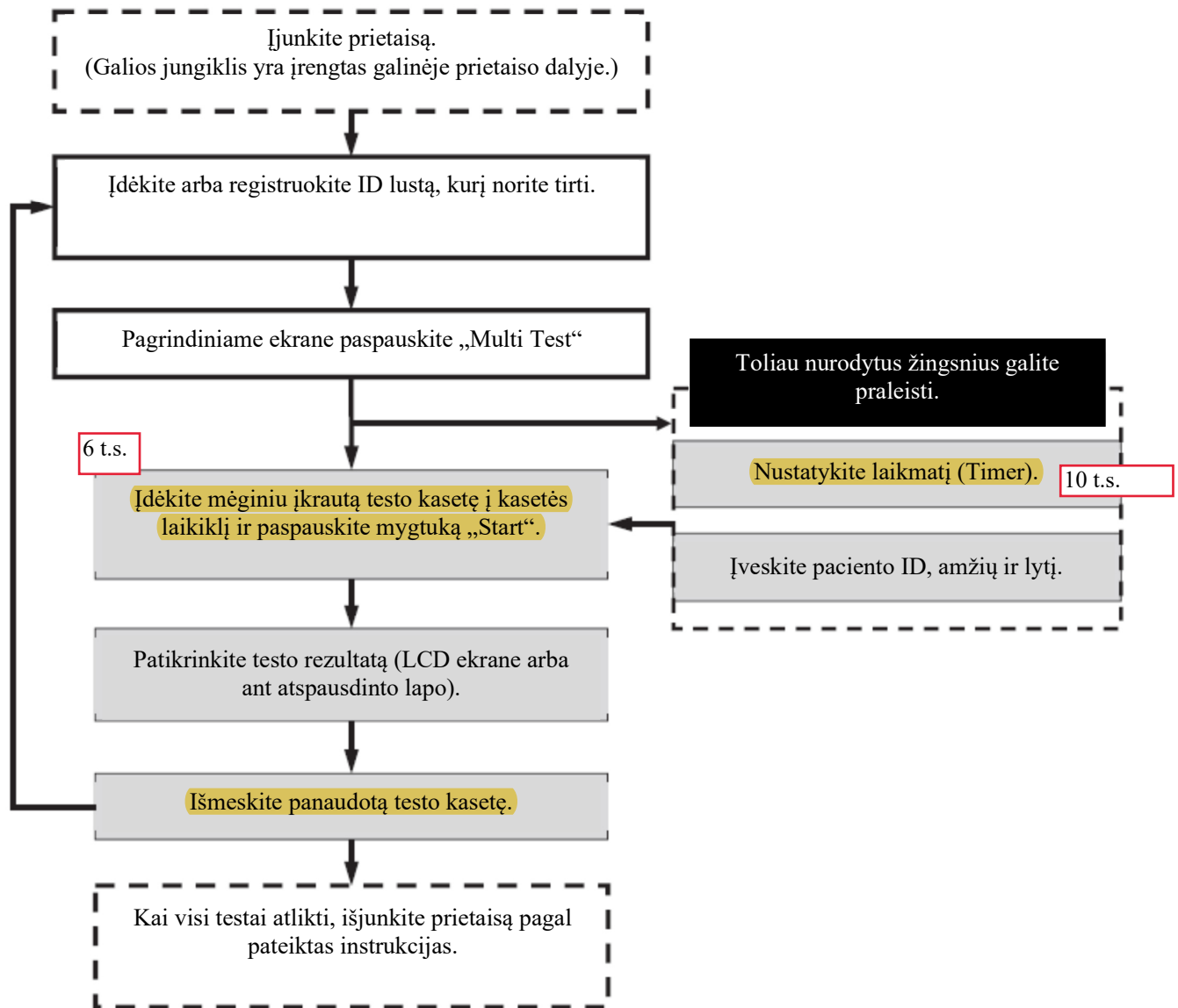
5.Kai atnaujinimas yra baigtas, paspauskite mygtuką „Done“. Tada ichroma™ II automatiškai persikraus.

- **Mikroprogramos atnaujinimas naudojantis jungtimi su AK**

	Ši funkcija bus paruošta netolimoje ateityje.
---	---

10.4. Kaip atlikti testą

10.4.1 ichroma™ II Multi testo diagrama



10.4.2 Įspėjimas

	Testo mėginiai naudojant įvairius testus gali būti infekciniai. Todėl prašome naudoti apsaugines pirštines, kaukę ir t.t. darbo su testų mėginiais metu. Panaudotos kasetės, pipėčių antgaliai ir mėginiai turi būti išmetami pagal susijusius regiono reglamentus su aukštos temperatūros ir aukšto slėgio sterilizavimu.
 PAVOJUS	Nedirbkite su ichroma™ II šlapiomis rankomis. Jeigu pajusite dūmų arba degėsių kvapą, nedelsdami išjunkite prietaisą. Nejudinkite ichroma™ II prietaiso veikimo metu.



Nežiūrėkite į ichroma™ II vidų prietaiso veikimo metu.

양식-GE02-15 (Perž. 03)

Dokumento nr.: OPM-IR2-EN

Data: 2016.01.07 (Perž. 00)

32/58



10.4.3 Testo atlikimas

ichroma™ suteikia „Multi Test“ ir „Single Test“ funkcijas.

10.4.3.1 Single Test

1) Pagrindiniame ekrane paspauskite „Single Test“. Tada ichroma™ II parodys toliau pateiktą ekraną.

2) Atidarykite testo kasetę ir įdėkite testo kasetę į kasetės laikiklį. Paspauskite mygtuką „Next“.

6 t.s.



3) Patikrinkite, ar testo elementas, partijos numeris ir galiojimo laikas atitinka ekrane rodomą informaciją (Kartais partijos numeris ir galiojimo laikas gali būti ir nerodomi ekrane pagal ichroma™ elemento partijos numerį).

4) Įveskite paciento ID, amžių ir lytį (šį žingsnį galite praleisti).

14 t.s.

5) Paspauskite mygtuką „Next“. Tada ichroma™ II parodys testo procedūrą.

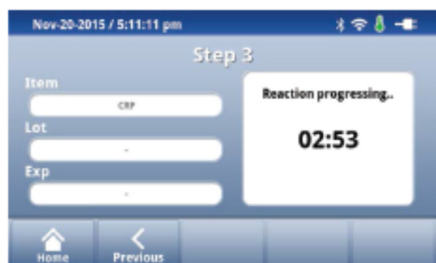


Kartais partijos numeris ir galiojimo laikas gali būti ir nerodomi ekrane pagal ichroma™ elemento partijos numerį.

6) Įdėkite mėginiu įkrautą testo kasetę į kasetės laikiklį ir nedelsdami paspauskite mygtuką „Start“.



7) Ichroma™ II parodys reakcijos laiką. Kai reakcijos laikas praeis, ichroma™ II testą pradės automatiškai.



8) Kai testas yra atliktas, ichroma™ II LCD ekrane parodys testo rezultatą ir išsaugos jį vidinėje atmintyje. Jūs galite atsispausdinti testo rezultatus paspausdami mygtuką „Print“.



9) Jeigu paspausite mygtuką „OK“ arba „Print“, ichroma™ II grįš į „Single Test“ ekraną.

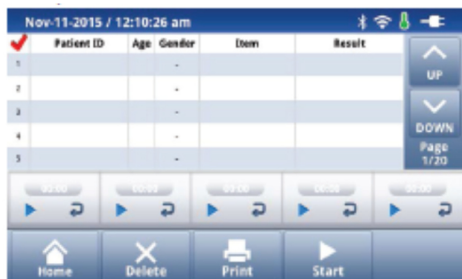
10) Prašome išmesti panaudotą testo kasetę.



Panaudotos kasetės, pipetinių antgaliai ir mėginiai turi būti išmetami pagal susijusius regiono reglamentus su aukštos temperatūros ir aukšto slėgio sterilizavimu.

10.4.3.2 Multi Test

1) Pagrindiniame ekrane paspauskite „Multi Test“. Tada ichroma™ II parodys toliau pateiktą ekraną.



34/58

양식-GE02-15 (Perž. 03)

Dokumento nr.: OPM-IR2-EN

Data: 2016.01.07 (Perž. 00)

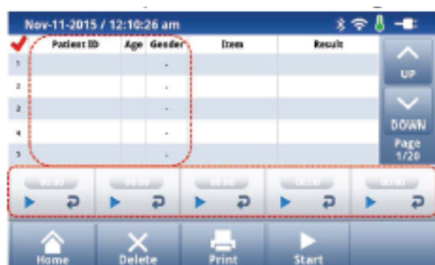


2) Nustatykite laikmatį (Timer).

10 t.s.

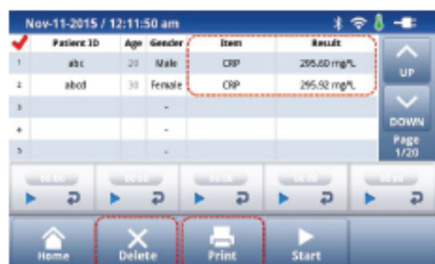
3) Įveskite paciento ID, amžių ir lytį (ši žingsnį galite praleisti).

4) Įdėkite mėginiu įkrautą testo kasetę į kasetės laikiklį ir nedelsdami paspauskite mygtuką „Start“.



5) Kai testai yra atlikti, elementų pavadinimai ir testų rezultatai parodomi ekrane bei automatiškai išsaugomi.

6) Jūs galite ištrinti rodomus testo rezultatus, pasirinkdami norimą rezultatą ir paspausdami mygtuką „Delete“. Dabar Jūs taip pat galite atsispausdinti norimus testo rezultatus.

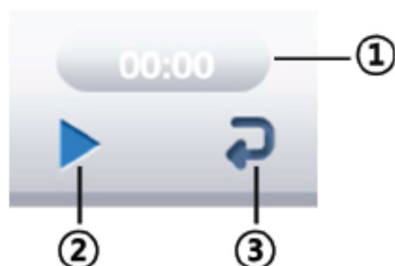


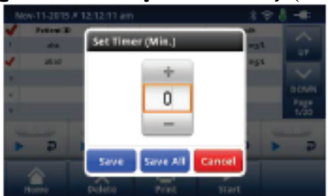
7) Prašome išmesti panaudotas testo kasetes.

• Kaip nustatyti laikmatį.

ichroma™ II suteikia multi laikmačio (Multi Timer) funkciją.

10 t.s.



Nr.	Pavadinimas	Funkcija
1	Laiko piktograma	Kai paspaudžiate ant laiko piktogramos, ichroma™ II parodo „Set Timer (Min.)“ iššokantį langą. Paspausdami mygtukus „+“ ir „-“ galite nustatyti laikmatį (maks. 60 minučių). 

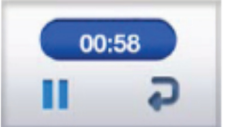
양식-GE02-15 (Perž. 03)

35/58

Dokumento nr.: OPM-IR2-EN

Data: 2016.01.07 (Perž. 00)



		Norint patvirtinti laikmačio nustatymą, paspauskite mygtuką „Save“. Jeigu paspausite mygtuką „Save All“, visi laikmačiai yra išsaugomi su nustatytu laiku. Kai laikas pasibaigia, ichroma™ skleidžia aliarmą ir rodomo laiko spalva pasikeis į raudoną.  Norint nutildyti aliarmo garsą, paspauskite mygtuką „Reset“.
2	Paleidimo (Start) mygtukas	Nustačius laiką paspauskite paleidimo mygtuką, kad paleistumėte laikmatį. Paleidimo mygtukas pasikeis į pauzės (Pause) mygtuką.  Norint sustabdyti laikmatį, paspauskite pauzės mygtuką. Tada pauzės mygtukas pasikeis į paleidimo mygtuką. Norint toliau tęsti laikmatį, paspauskite paleidimo mygtuką.
3	Atstatymo (Reset) mygtukas	Jeigu paspausite atstatymo mygtuką, kai laikas yra pasibaigęs arba laikmatis veikia pauzės režime, laiko piktograma bus grąžinta į pirminį nustatytą laiką.

	Visi testai turi būti atliekami švarioje ir stabilioje vietoje. Prieš atliekant testą, prašome perskaityti susijusį kiekvieno testo įdėtinį pakuotės lapą. Pernelyg didelė jėga testo kasetės įterpimo į kasetės laikiklį metu gali sugadinti ichroma™ II.
	Prašome užregistruoti testo elementą prieš testo atlikimą. Visos testų kasetės yra vienkartinės. Prašome išmesti panaudotas kasetes pagal susijusius ir tinkamus regionu reglamentus.
	Kai ichroma™ II veikia „Multi Test“ režimu, ichroma™ II gali nepertraukiamai atlikti 100 testų. Jeigu nenorite naudoti vidinio laikmačio, galite praleisti šį nustatymą. Galite praleisti paciento ID, amžiaus ir lyties įvedimo žingsnį. Galite įvesti paciento ID naudodami brūkšninio kodo skanavimo įrenginį (žr. 11.2 skyrelį).

Jeigu įmontuotas spausdintuvas nėra pasirinktas, mygtukas „Print“ nėra rodomas LCD ekrane. Šiuo atveju Jūs galite atspausdinti testo rezultatus prisijungdami prie AK (žr. 10.6 skyrelį).

10.4.4 Kokybės kontrolės testas

10.4.4.1 Sistemos tikrinimo testas

Daugiau informacijos rasite 10.2 skyrelyje.

양식-GE02-15 (Perž. 03)

Dokumento nr.: OPM-IR2-EN

Data: 2016.01.07 (Perž. 00)

36/58



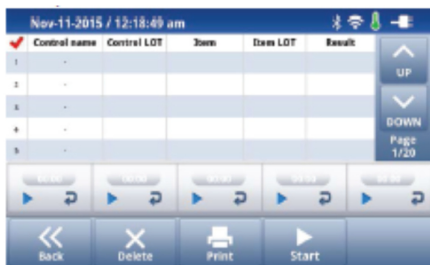
10.4.4.2 Kokybės kontrolės medžiagos testas (QC Material test)

QC Test > QC Materials

ichroma™ kokybės kontrolės medžiagos testo metu suteikia „Multi Test“ ir „Single Test“ funkciją.

A.Multi Test

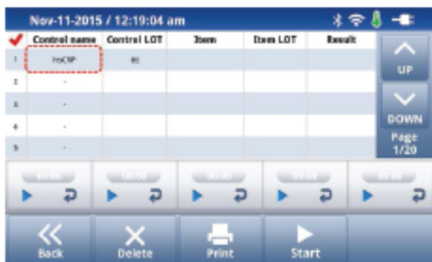
1)Paspauskite „QC Test > QC Materials > Multi Test“. Tada ichroma™ II parodys toliau pateiktą ekraną.



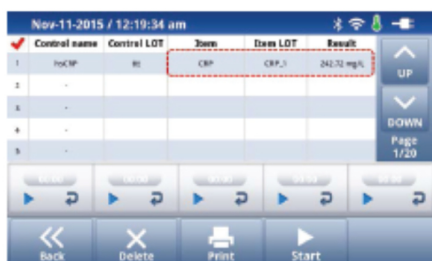
2)Pasirinkite kontrolės pavadinimą paspausdami raudonu kvadratu pažymėtoje vietoje. Jeigu nėra jokios registruotos kontrolės, pirmiausia prašome užregistruoti kontrolę (žr. skyrelį 10.4.4.3).

3)Kai Jūs pasirenkate užregistruotą kontrolę, pasirinktos kontrolės partijos numeris bus parodytas automatiškai.

4)Įkraukite kontrolę į testo kasetę ir įdėkite ją į kasetės laikiklį. Nedelsdami paspauskite mygtuką „Start“.



5)Kai testai yra atlikti, elementų pavadinimai ir testų rezultatai parodomi ekrane. Jie taip pat automatiškai išsaugomi prietaise.



6)Jūs galite ištrinti rodomus testo rezultatus pasirinkdami juos ir paspausdami mygtuką „Delete“. Jūs taip pat galite atsispausdinti norimus testo rezultatus. Prašome išmesti panaudotas testo kasetes.

A.Single Test

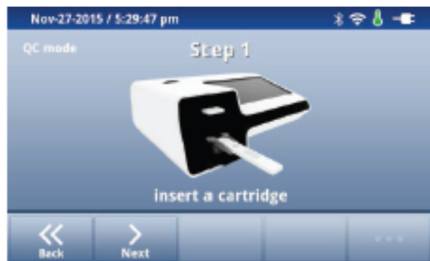
- 1)Paspauskite „QC Test > QC Materials > Single Test“. Tada ichroma™ II parodys toliau pateiktą ekraną.
- 2)Atidarykite kasetės maišelį ir nedelsdami įdėkite kasetę į kasetės laikiklį. Paspauskite mygtuką „Next“.

양식-GE02-15 (Perž. 03)

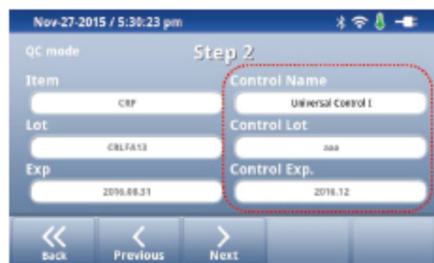
Dokumento nr.: OPM-IR2-EN

Data: 2016.01.07 (Perž. 00)

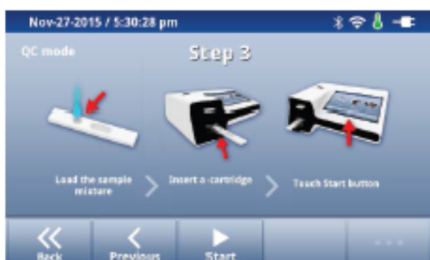
37/58



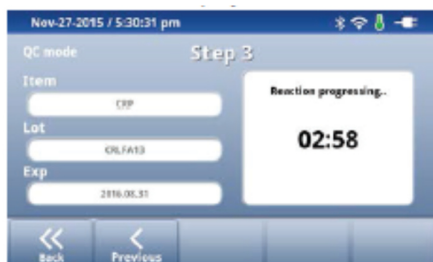
- 3)Patikrinkite ar testo elementas, partijos numeris ir galiojimo laikas atitinka ekrane pateiktą informaciją (Kartais partijos numeris ir galiojimo laikas gali būti ir nerodomi ekrane pagal ichroma™ elemento partijos numerį).
- 4)Pasirinkite kontrolės pavadinimą (pasirinktos kontrolės partijos numeris parodomas automatiškai).
- 5)Paspauskite mygtuką „Next“. Tada ichroma™ II parodys testo procedūrą.



- 6)Įkraukite kontrolę į testo kasetę ir įdėkite testo kasetę į laikiklį. Nedelsdami paspauskite mygtuką „Start“.



- 7)ichroma™ II parodys reakcijos laiką. Kai reakcijos laikas pasibaigs, ichroma™ II testą pradės automatiškai.



8) Kai testas yra baigtas, ichroma™ II LCD ekrane parodys testo rezultatą ir išsaugos jį vidinėje prietaiso atmintyje. Jūs galite atsispausdinti testo rezultatą paspausdami mygtuką „Print“.

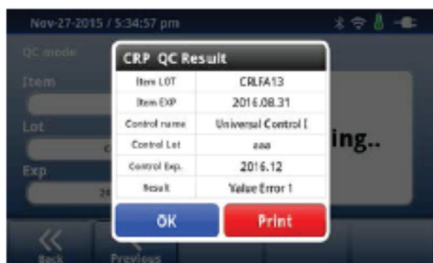
11 t.s.

양식-GE02-15 (Perž. 03)

Dokumento nr.: OPM-IR2-EN

Data: 2016.01.07 (Perž. 00)

38/58



9) Jeigu paspausite mygtuką „OK“ arba „Print“, ichroma™ II grįš į „Single Test“ ekraną.

10) Prašome išmesti panaudotą testo kasetę.

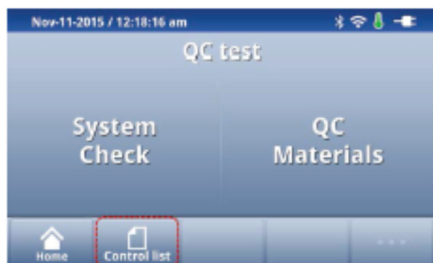


Kartais partijos numeris ir galiojimo laikas gali būti ir nerodomi ekrane pagal ichroma™ elemento partijos numerį.

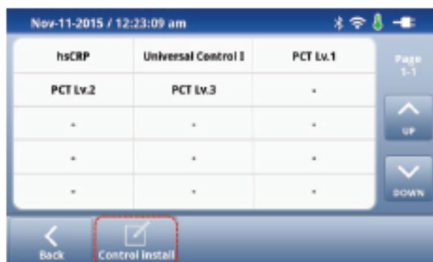
10.4.4.3 Kontrolės medžiagų registravimas

QC Test > Control List

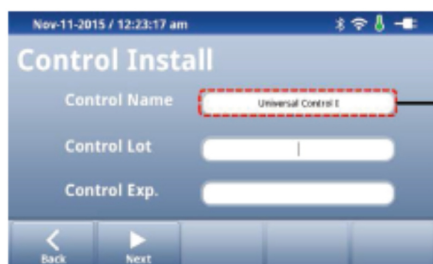
1) Paspauskite mygtuką „Control List“.



2) Paspauskite mygtuką „Control Install“.



3) Paspauskite „Control Name“. Tada ichroma™ II parodys kontrolių, kurias tiekia Boditech Med Inc., sąrašą. Pasirinkite vieną iš jų registracijai atlikti. Taip pat galite įvesti kontrolės pavadinimą ir naudodami brūkšninio kodo skanavimo įrenginį.



양식-GE02-15 (Perž. 03)

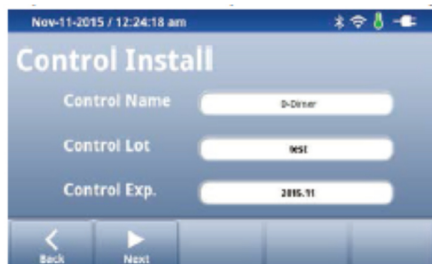
Dokumento nr.: OPM-IR2-EN

Data: 2016.01.07 (Perž. 00)

39/58



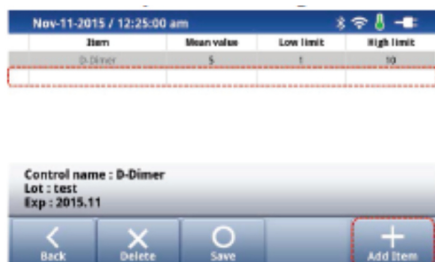
4) Paspauskite „Control Lot“ ir „Control Exp.“ ir įveskite susijusią informaciją, atspausdintą ant kontrolės etiketės. Paspauskite mygtuką „Next“. Kontrolės pavadinimo įvedimo naudojant brūkšninio kodo skanavimo įrenginį atveju, partijos numeris ir galiojimo laikas įvedami automatiškai.



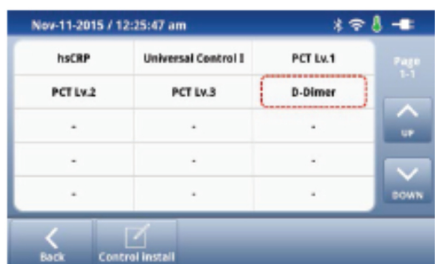
5) Įveskite elemento pavadinimą (testo pavadinimą), vidutinę vertę ir aukštą/žemą ribas. Jūs galite šia informaciją įvesti ir naudodami brūkšninio kodo skanavimo įrenginį.



6) Jeigu norite registruoti daugiau nei 1 testo elementą, paspauskite „Add Item“.



7) Įveskite susijusią informaciją ir paspauskite mygtuką „Save“ registracijos užbaigimui. Po mygtuko „Save“ paspaudimo užregistruotas kontrolės rasite LCD ekrane.



• Registruotos kontrolės medžiagų informacijos tikrinimas

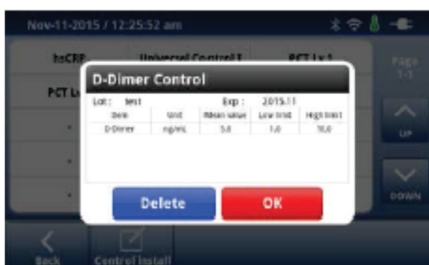
Norėdami patikrinti registruotos kontrolės medžiagų informaciją, paspauskite ant norimos tikrinti registruotos kontrolės pavadinimo. Tada galite patikrinti elemento pavadinimą, vienetus, partijos numerį, galiojimo laiką, vidutinę vertę ir aukštą/žemą ribas.

양식-GE02-15 (Perž. 03)

Dokumento nr.: OPM-IR2-EN

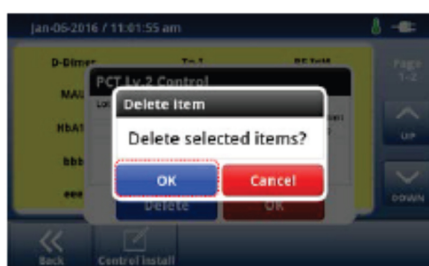
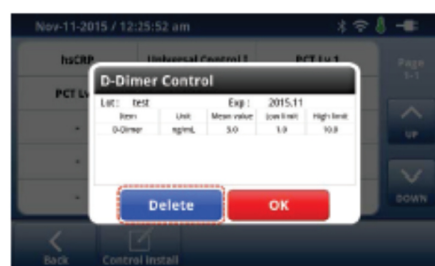
Data: 2016.01.07 (Perž. 00)

40/58



• Registruotos kontrolės medžiagų informacijos ištrynimasis

Paspauskite ant norimos ištrinti kontrolės pavadinimo ir paspauskite mygtuką „Delete“. Patvirtinimui paspauskite mygtuką „OK“. Ši informacija bus ištrinta.



	Jūs galite įvesti kontrolės informaciją rankiniu būdu arba naudojant brūkšninio kodo skanavimo įrenginį.
--	--

	Kai įvedate kontrolės informaciją rankiniu būdu, prašome įvesti tikslia ir teisingą informaciją partijos numeriui ir galiojimo laikui. Neteisinga informacija gali sukurti klaidingus rezultatus. Brūkšninio kodo skanavimo įrenginys yra papildomas priedas. Norėdami jį įsigyti prašome susisiekti su regionu platintoju arba Boditech Med Inc. pardavimų departamentu. Jeigu vartotojas registruoja tą pačią kontrolės medžiagą tam pačiam elementui, bus registruojama tik naujausia informacija.
---	--

양식-GE02-15 (Perž. 03)

Dokumento nr.: OPM-IR2-EN

Data: 2016.01.07 (Perž. 00)

41/58



10.5. Duomenų peržiūra

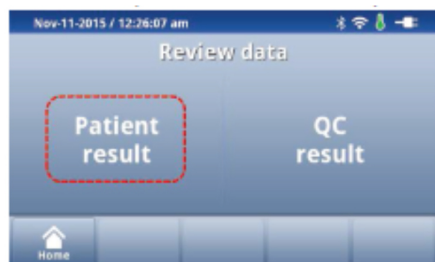
10.5.1 Paciento testo rezultatai (Patient test result)

Review > Patient result

1) Paspauskite mygtuką „Review“.



2) Norėdami patikrinti ankstesnius testo rezultatus, paspauskite „Patient result“.



Date	Patient ID	Item	Result
2015-11-11 08:11:48	404	CRP	295.82 mg/L
2015-11-11 08:11:48	404	CRP	295.82 mg/L
2015-11-11 08:11:48	404	CRP	295.82 mg/L
2015-11-11 08:11:48	404	CRP	295.82 mg/L
2015-11-11 08:11:48	404	CRP	295.82 mg/L
2015-11-11 08:11:48	404	CRP	295.82 mg/L
2015-11-11 08:11:48	404	CRP	295.82 mg/L
2015-11-11 08:11:48	404	CRP	295.82 mg/L
2015-11-11 08:11:48	404	CRP	295.82 mg/L
2015-11-11 08:11:48	404	CRP	295.82 mg/L

3) Daugiau informacijos gausite paspaudę ant norimo patikrinti testo rezultato.



	Kartais partijos numeris ir galiojimo laikas gali būti ir nerodomi ekrane pagal ichroma™ elemento partijos numerį.
--	--

• Mygtukų apibūdinimas

Mygtukas	Funkcija/Apibūdinimas
	Grįžti į ankstesnį ekraną.
	Ištrinti pasirinktus testo rezultatus. (Ši funkcija galima tik, kai į ichroma™ II vartotojas įsiregistruoja su „Admin“ paskyra.)
	Atsispausdinti pasirinktus testo rezultatus. (Ši funkcija galima tik, kai pasirinktas įmontuotas spausdintuvas.)

11 t.s.

양식-GE02-15 (Perž. 03)

42/58

Dokumento nr.: OPM-IR2-EN

Data: 2016.01.07 (Perž. 00)



Mygtukas	Funkcija/Apibūdinimas
	Siunčia pasirinktus testo rezultatus į prijungtą AK, LIS, WIFI arba Bluetooth įrenginį.
	Kai paspaudžiate šį mygtuką po vieno paciento ID pasirinkimo, parodomi visi testo rezultatai pasirinktam paciento ID. Jeigu nėra paciento ID, ši funkcija nepasiekama.
	Jūs galite ieškoti testo rezultatų įvesdami testo datą, elemento pavadinimą ir paciento ID.
	Pereiti į kitą puslapį.
	Grįžti į ankstesnį puslapį.
	Sąraše pateiktų testo rezultatų pasirinkimas. Simbolis žymi pasirinktą objektą.

8 t.s.

	ichroma™ II vidinėje atmintyje gali išsaugoti iki 1,000 testų rezultatų. Viršijus šį kiekį naujausi rezultatai perrašo seniausius.
--	--

양식-GE02-15 (Perž. 03)

Dokumento nr.: OPM-IR2-EN

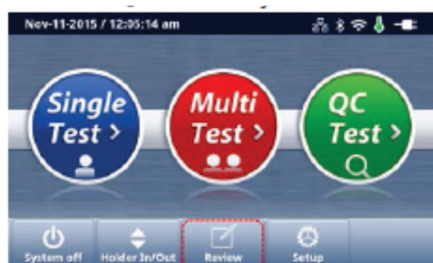
Data: 2016.01.07 (Perž. 00)



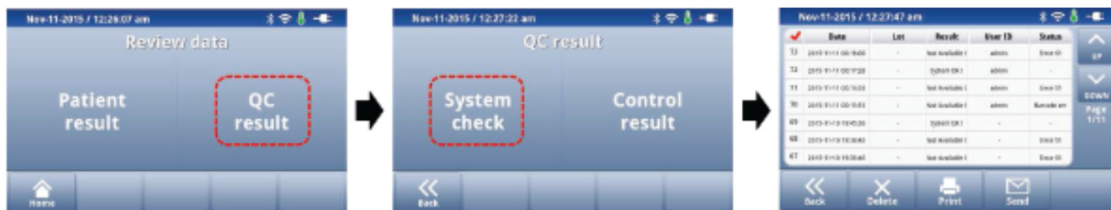
10.5.2 Kokybės kontrolės testo rezultatai (QC test result)

10.5.2.1 Sistemos tikrinimo testo rezultatai (System check test result)

Review > QC result > System Check



Paspauskite „System Check“ ir patikrinkite sistemos tikrinimo testo rezultatus.



	Kartais partijos numeris ir galiojimo laikas gali būti ir nerodomi ekrane pagal ichroma™ elemento partijos numerį.
--	--

• Mygtukų apibūdinimas

Mygtukas	Funkcija/Apibūdinimas
	Grįžti į ankstesnį ekraną.
	Ištrinti pasirinktus testo rezultatus. (Ši funkcija galima tik, kai į ichroma™ II vartotojas įsiregistruoja su „Admin“ paskyra.)
	Atspausdinti pasirinktus testo rezultatus. (Ši funkcija galima tik, kai pasirinktas įmontuotas spausdintuvas.)
	Siunčia pasirinktus testo rezultatus į prijungtą AK, LIS, WIFI arba Bluetooth įrenginį.
	Pereiti į kitą puslapį.
	Grįžti į ankstesnį puslapį.
	Sąraše pateiktų testo rezultatų pasirinkimas. Simbolis žymi pasirinktą objektą.

10.5.2.2 Kokybės kontrolės medžiagos testo rezultatai (QC material test result)

Review > QC Result > Control sample

ichroma™ II suteikia kokybės kontrolės testų rezultatų tikrinimo ir stebėjimo funkcijas. Per šias funkcijas mes galime suteikti tinkamą kokybės kontrolės metodą.

양식-GE02-15 (Perž. 03)

Dokumento nr.: OPM-IR2-EN

Data: 2016.01.07 (Perž. 00)

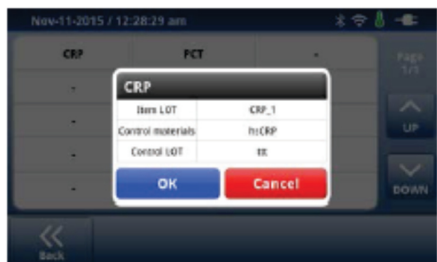
44/58



1) Paspauskite ant elemento.



2) Pasirinkite testo elemento partijos numerį, kontrolės pavadinimą ir kontrolės partijos numerį. Paspauskite „OK“.



3) Pasirodys pasirinkto elemento informacija.



	Kartais partijos numeris ir galiojimo laikas gali būti ir nerodomi ekrane pagal ichroma™ elemento partijos numerį.
--	--

• Mygtukų apibūdinimas

Mygtukas	Funkcija/Apibūdinimas
	Grįžti į ankstesnį ekraną.
	Ištrinti pasirinktus testo rezultatus. (Ši funkcija galima tik, kai į ichroma™ II vartotojas įsiregistravo su „Admin“ paskyra.)
	Atspausdinti pasirinktus testo rezultatus. (Ši funkcija galima tik, kai pasirinktas įmontuotas spausdintuvas.)

양식-GE02-15 (Perž. 03)

Dokumento nr.: OPM-IR2-EN

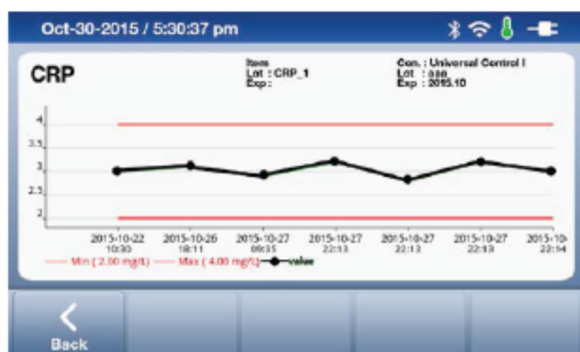
Data: 2016.01.07 (Perž. 00)

45/58



Mygtukas	Funkcija/Apibūdinimas
	Siunčia pasirinktus testo rezultatus į prijungtą AK, LIS, WIFI arba Bluetooth įrenginį.
	Testo rezultatai rodomi grafine forma.
	Pereiti į kitą puslapį.
	Grįžti į ankstesnį puslapį.
	Sąrašą pateiktų testo rezultatų pasirinkimas. Simbolis žymi pasirinktą objektą.

4) Kai paspaudžiame mygtuką „Graph“, sąrašą pateikti testų rezultatai rodomi grafine forma.



ichroma™ II suteikia efektyvų kokybės kontrolės metodą rodydamas ir analizuodamas kokybės kontrolės testo rezultatą grafine forma.

10.6. Testo rezultatų atspausdinimas

ichroma™ II gali atspausdinti testo rezultatus naudodamas įmontuotą spausdintuvą arba AK jungtį.

10.6.1 Testo rezultatų atspausdinimas naudojant įmontuotą spausdintuvą

1) Jeigu įmontuotas spausdintuvas yra įdiegtas, Jūs galite testo rezultatus atsispausdinti nedelsiant po testo atlikimo.

2) Norėdami nustatyti įmontuotą spausdintuvą žiūrėkite 10.3.6 skyrelį Sistema.

Atspausdintos informacijos turinys:

Run Test result (pavyzdys)	QC Test result (pavyzdys)	System Check result (pavyzdys)
[CRP Test]	[PSA QC Test]	[System Check Test]
Date: 2015-10-29	Date: 2015-10-29	Date: 2015-10-29

양식-GE02-15 (Perž. 03)

Dokumento nr.: OPM-IR2-EN

Data: 2016.01.07 (Perž. 00)

46/58



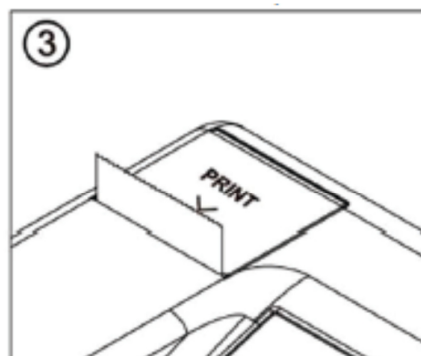
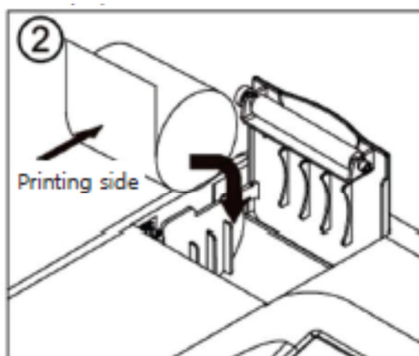
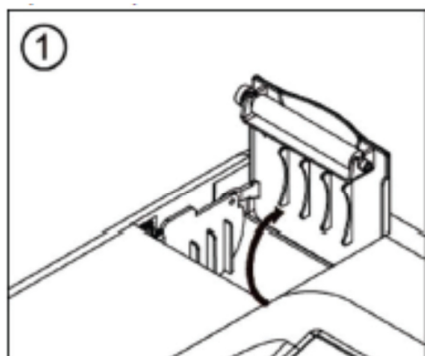
Time: 08:54:36 User ID: admin ITEM LOT: CRXXX01 ITEM Exp.: 2016.12.31 Patient ID: aaa Age: 30 Gender: Male Result: 2.65 mg/ Reference Value:	Time: 08:54:36 User ID: admin ITEM LOT: PSXXX01 ITEM Exp.: 2016.12.31 Control: Universal Control I Control LOT: UCIXXX03 Control Exp.: 2015.12 Result: 2.65 mg/ Low Limit: High Limit:	Time: 08:54:36 User ID: admin ITEM LOT: CRXXX01 ITEM Exp.: 2016.12.31 Result: System OK! arba Result: Not Available! Error Code
--	---	--



Kartais partijos numeris ir galiojimo laikas gali būti ir nerodomi ekrane pagal ichroma™ elemento partijos numerį.

- **Spausdintuvo popieriaus keitimas**

Atidarykite spausdintuvo dangtelį ir įdėkite spausdintuvo popierių tinkama kryptimi (kaip parodytai iliustracijoje). Tada uždarykite spausdintuvo dangtelį.



*Printing side – spausdinama pusė.



Kai spausdintuvo dangtelis yra uždarytas, įmontuotas spausdintuvas inicializacijai atlikti išstumia šiek tiek popieriaus.

Būkite atsargūs ir nenaudokite pernelyg daug jėgos spausdintuvo dangtelio atidarymui ir uždarymui, kad išvengtumėte įmontuoto spausdintuvo sugadinimo.

10.6.2 Testo rezultatų atspausdinimas naudojantis jungtimi su AK

ichroma™ II gali atspausdinti testo rezultatus naudojant jungtį su AK.



Norint atspausdinti testo rezultatus naudojant jungtį su AK, reikalinga specifinė Boditech Med Inc. tiekiamą programinę įrangą. Ši funkcija bus prieinama netolimoje ateityje.

양식-GE02-15 (Perž. 03)

Dokumento nr.: OPM-IR2-EN

Data: 2016.01.07 (Perž. 00)

47/58



11. Opcijos

11.1. Įmontuotas terminis spausdintuvas

Daugiau informacijos apie įmontuoto spausdintuvo nustatymus rasite 10.3.6 skyrelyje Sistema



Pasirinkti/įsigyti įmontuotą spausdintuvą galite užsakymo metu.

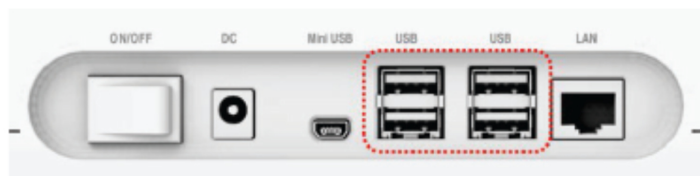
11.2. Brūkšninio kodo skanavimo įrenginys

Brūkšninio kodo skanavimo įrenginys naudojamas vartotojo ID, paciento ID arba kokybės kontrolės medžiagos (kontrolių) informacijai įvesti.



Kaip naudoti:

1) Prijunkite brūkšninio kodo skanavimo įrenginį prie USB jungties, esančios galinėje ichroma™ II dalyje. Norint naudoti brūkšninio kodo skanavimo įrenginį specifinė nustatymo procedūra nėra reikalinga.



양식-GE02-15 (Perž. 03)

Dokumento nr.: OPM-IR2-EN

Data: 2016.01.07 (Perž. 00)

48/58



11.3. Klaviatūra

Klaviatūrą galima naudoti vietoje liečiamojo LCD ekrano.

14 t.s.